

Das wissenschaftliche Bibellexikon im Internet

(WiBiLex)

Pappel

Peter Riede

erstellt: März 2015

Permanenter Link zum Artikel:
<http://www.bibelwissenschaft.de/stichwort/29959/>



DEUTSCHE
BIBEL
GESELLSCHAFT

Pappel

Peter Riede



Abb. 1 Euphratpappel (*Populus euphratica*).

Mit „Pappel“ werden im Deutschen verschiedene hebräische Baumnamen wiedergegeben, wobei die genaue botanische Zuordnung umstritten ist. So findet sich die Übersetzung „Pappel“ in der Lutherbibel für das in [Gen 30,37](#) zusammen mit → [Mandelbaum](#) und → [Platane](#) genannte לבנה *livnæh*, das aber wohl den → [Styraxbaum](#) mit seinen weißen Blüten meinen wird (so auch → [Septuaginta](#)). Andere glauben, dass es sich

hier um die Weiß- oder Silberpappel (*Populus alba*; Zürcher Bibel; Einheitsübersetzung) handelt (so auch → [Vulgata](#)), die wegen ihrer weißlich-grauen Rinde und ihrer Blätter auffällt, die an der Unterseite weißbehaart sind. Auch [Hos 4,13](#) bezieht sich wohl auf den Styraxbaum (anders dagegen Septuaginta: λεύκη *leukē* „Weiß- / Silberpappel“).

In [Ez 17,5](#) bezeichnet das hebräische צפצפה *ṣafṣāḥ* ein Ufergewächs, wobei an ein Mitglied der Familie der Salicaceae, Pappel oder Weide, zu denken sein wird.

Das hebräische ערבה *ʿrāvāh* ([Ps 137,2](#); [Jes 44,4](#)) schließlich könnte die Euphratpappel (*Populus euphratica*) oder die mit dieser eng verwandte → [Bachweide](#) meinen. [Ps 137,2](#) beklagt, dass die Israeliten im Exil an solche, an Flussufern oder Kanälen verbreiteten Bäume (vgl. [Jes 44,4](#)) ihre Harfen hängten.

[Angaben zu Autor / Autorin finden Sie hier](#)

Empfohlene Zitierweise

Riede, Peter, Art. Pappel, in: Das Wissenschaftliche Bibellexikon im Internet (www.wibilex.de), 2015

Literaturverzeichnis

1. Lexikonartikel

- Biblisch-historisches Handwörterbuch, Göttingen 1962-1979
- Der Kleine Pauly, Stuttgart 1964-1975 (Taschenbuchausgabe, München 1979)
- Calwer Bibellexikon, 2. Aufl., Stuttgart 2006

2. Weitere Literatur

- Hepper, F.N., Pflanzenwelt der Bibel. Eine illustrierte Enzyklopädie, Stuttgart 1992, 72f
- Löw, I., Flora der Juden, Bd. III, Nachdruck: Darmstadt 1967, 322ff
- Moldenke, A. und H., Plants of the Bible, Waltham 1952, 181ff
- Zohary, M., Pflanzen der Bibel. Vollständiges Handbuch, Stuttgart 2. Aufl. 1983, 130f

Abbildungsverzeichnis

- Abb. 1 Euphratpappel (*Populus euphratica*). Aus: Wikimedia Commons; © public domain; Zugriff 22.4.2015.

Impressum

Herausgeber:

Alttestamentlicher Teil
Prof. Dr. Michaela Bauks
Prof. Dr. Klaus Koenen

Neutestamentlicher Teil
Prof. Dr. Stefan Alkier

„WiBiLex“ ist ein Projekt der Deutschen Bibelgesellschaft

Deutsche Bibelgesellschaft
Balingen Straße 31 A
70567 Stuttgart
Deutschland

www.bibelwissenschaft.de